



# ИЛЪЧИ

БИРИМДИК  
ЕДИНСТВО

№18 (263)

28 октября  
2019 г.



ДЕНЬ ПОЖИЛЫХ В АЛА-  
МУДУНСКОМ РАЙОНЕ  
ООК КР

стр. 4



УРОКИ КОРЕЙ-  
СКОГО, ВОСПИ-  
ТАВШИЕ МНОГИХ

стр. 5



ПРАЗДНИК ОДНОЙ  
ДУШИ

стр. 7



ЮБИЛЕЙ АКАДЕМИИ  
«НАДЕЖДА»

стр. 2

100-летие корейского кинематографа

15-16 ноября  
в кинотеатре BROADWAY  
**XI ФЕСТИВАЛЬ  
КОРЕЙСКОГО  
КИНО в Бишкеке**

**2019**  
ВХОД СВОБОДНЫМ!

- 15 ноября (пятница)  
15:30 Церемония открытия  
16:00 Читающий лица  
18:30 Тайная миссия
- 16 ноября (суббота)  
14:00 Тайная миссия  
16:30 Читающий лица

\* Фильмы демонстрируются с субтитрами на русском языке

15 ноября в 19:00 на 3 этаже ТРЦ Asia Mall состоится **К-POP ФЛЕШМОБ**

ОРГАНИЗАТОРЫ ФЕСТИВАЛИ

Телефон для справок: 6312-579-771-3  
(Столица Республики Киргизия в Кыргызской Республике)



## ЮБИЛЕЙ АКАДЕМИИ «НАДЕЖДА»

В Бишкеке 9 октября в Корейском народном доме прошло мероприятие, посвященное юбилею академии «Надежда». Уже прошло 10 лет с тех пор, как академия открыла двери для всех, кто интересуется историей, традициями и языком корейского народа. Основная задача - обучение школьников культуре Кореи и корейскому языку.



Академия была открыта 28 сентября 2009 года, благодаря пастору Ким Ок Ёлю и поддержке Благотворительного Фонда «Гуд Партнер» и Фонда «Samsung dream».

Праздник посетил много гостей, среди которых представители фонда «Самсунг» Джанг У Джу и Ким Гён Мин, председатель правления ООК КР Артур Николаевич Пак, вице-президент Виктория Иннокентьевна с помощницей Надеждой Терентьевной, преподаватели академии, а также учащиеся и их родители.

Мероприятие открыли учащиеся, овладевшие искусством игры на корейских народных барабанах «Самульнори». Интересную презентацию истории академии также подготовили преподаватели со своими подопечными.

Официальная часть началась с приветственной речи директора академии Джонг Чун Соба.

- Уважаемые гости, спасибо вам, что все эти 10 лет вы были с нами. Хочу выразить большую благодарность стипендиальному фонду «Samsung dream» за то, что они на протяжении этого времени помогали нам. Также благодарим Общественное

объединение корейцев КР, которое всячески поддерживало нас, в частности, предоставило нам это здание.

Представитель фонда «Самсунг» госпожа Джанг У Джу вручила грамоту директору академии и поблагодарила за хорошую организацию и творческий подход в работе. Она поздравила всех участников с десятилетием академии и с днем корейского письма «Хангыль». Джанг У Джу отметила, что посещает Кыргызстан всего лишь второй раз и заметила, что сейчас изучение корейского языка на более высоком уровне.

«В этот день мне хотелось бы вспомнить всех людей, которые помогли открыть эту академию, особенно пастора Ким Ок Ёль, который мечтал 10 лет назад открыть такую академию в Кыргызстане. И благодаря его стараниям мы сегодня отмечаем этот праздник. Хочу поблагодарить и отметить учителей, Нафан и Сару. Большую роль в этом проекте сыграло ООК КР. Вы оказали нам очень большую под-



держку. Также проект стал реальным благодаря родителям, которые всегда направляли своих детей, чтобы они учили корейский язык именно здесь. И самое главное, без учеников не было бы и этого проекта, спасибо вам за то, что и в дождь, и в стужу, вы ходили на занятия, не пропуская их. Желаю, чтобы в будущем вы стали теми волонтерами, которые будут обучать корейскому языку других людей и приносить пользу окружающим.

Председатель правления Общественного объединения корейцев КР



Артур Николаевич Пак отметил, что открытие академии было очень важным событием.



- Здравствуйтесь, дорогие друзья. Как вы помните, 10 лет назад была открыта академия мечты. Это было великое событие на всю страну. И конечно же, ООК КР не могло не поддержать этот проект. Мы всегда поддерживаем и будем поддерживать все инициативы академии. Желаю всем учащимся успехов в дальнейшей учебе. Общественное объединение корейцев Кыргызстана благодарно академии за вклад в развитие культуры Кореи и корейского языка в Кыргызстане. Хочу пожелать вам быть специалистами не только в области корейского языка, но и в тех сферах на кого вы будете учиться.

Вице-президент Виктория Иннокентьевна вручила от ООК КР благодарственное письмо директору академии и пожелала успехов в работе.

Также, слово для поздравления было предоставлено первому управляющему академии Зое Ивановне Ким и администратору корейского на-

родного дома Светлане Сергеевне, которые рассказали, как все начиналось, какие цели ставили организаторы и с какими трудностями сталкивались.

- Гордость и счастье педагога зависит от того, что дети, которых они обучают, получают качественное образование. Нам очень приятно, что наши спонсоры с «Samsung dream» поддерживают нас ежегодно. Пастор Ким Ок Ёль всегда хотел, чтобы наши дети увидели самое лучшее и красивое, он стремился к высоким результатам. Мне кажется, все его мечты были исполнены за эти года. В прошлом

году наши учащиеся приняли участие на международном форуме в Корею и показали самые лучшие результаты. Я очень горжусь ими, - сказала Зоя Ивановна.

- С академией я уже работаю 8 лет. Мы стараемся в Корейском доме создать тепло и уют для детей, чтобы они ни в чем не нуждались. Я очень благодарна детям, учителям за то, что у нас в КНД всегда порядок и соблюдается дисциплина. И мне бывает скучно, когда детки уходят на каникулы. Я хочу пожелать детям, чтобы они стремились к лучшему, а родителям, чтобы они тоже изучали корейский язык и разговаривали со своими детьми.

После официальной части зрители насладились праздничной программой, подготовленной самими учащимися академии, в которой прозвучали песни на корейском языке и современные корейские танцы.

*Вячеслав Цой, Евгения Виноградова*

## БЛАГОТВОРИТЕЛЬНАЯ АКЦИЯ К ЗИМЕ

Ежегодно, благодаря финансовой поддержке Благотворительного Общественного Фонда «Гуд Партнер» в Кыргызстане проходит акция по обеспечению углем, нуждающегося населения.

В этом году было выделено порядка ста тысяч сом на покупку угля для домов малоимущих корейцев. В акции были задействованы регионы и некоторые районы Бишкека.

Нынешний год является годом регионов, и поэтому акцент был сделан в первую очередь на жителей регионов: Московский и Сокулукский, а также Аламудунский рай-



он, и только потом на город: Первомайский и Ленинский районы города Бишкек.

Всего в этот раз было охвачено 25 семей, которым была оказана помощь в виде угля. В списке получивших помощь были включены самые нуждающиеся - многодетные семьи, онкобольные, старики, воспитывающие внуков-сирот. Председатели районов и регионов принимали

сами непосредственное участие в данной акции. Огромная благодарность организаторам и всем тем, кто принял участие в мероприятии.

## С ДНЁМ РОЖДЕНИЯ!

### 생일 축하합니다!

**Бейшеналиева Нэля Николаевна**

**(17 октября)**

**Де Леонид Моисеевич**

**(21 октября)**

**Пак Артур Николаевич**

**(21 октября)**

**Хегай Александр Васильевич**

**(25 октября)**



# 키르기스스탄에서 "2019 찾아가는 한국 경제, 문화 강좌" 열려

키르기스스탄에서 한국 경제발전상 및 한국문화에 대한 홍보 및 교육을 목적으로 하는 뜻 깊은 행사가 2019년 10월 8일(화)에 키르기스스탄의 수도인 비슈케크 소재 다마스호텔의 대회의실과 소회의실에서 진행이 되었다. "2019 찾아가는 한국 경제, 문화 강좌"라는 주제로 진행된 본 행사는 키르기스스탄의 한국어 및 한국학 선도 대학으로 성장하고 있는 키르기스 한국대학이 주최를 하고 한국학중앙연구원이 후원하였다.

오전과 오후로 나누어 진행된 본 행사는 1부에는 주제 특강, 2부에는 전문가 세미나로 진행이 되었다. 당일 행사에는 비슈케크 시와 추이 주에서 21명의 교육전문가와 초중고등학교(슈콜라) 교장단이 참석하였다. 키르기스스탄 교육과학부의 연구관, 비슈케크 시 교육국장, 비슈케크 시의 레닌구청과 페르바마이구청의 교육국 부장과 비슈케크 시내 소재 9번 학교, 18번 학교, 41번 학교, 50번 학교, 57번 학교, 68번 학교, 72번 학교, 72번 학교, 84번 학교 교장단과 74번 학교 교감이 참석하였다. 그리고 수도권의 추이 주에서는 알라메진 군의 교육국 부장과 카이르만 학교, 카라지가츠 학교, 베르볼라크 학교, 알라 아르차

한국의 발전된 경제, 문화상을 보다 자세하게 알리고 그 교육적 필요성에 대한 심도있는

과학성과 우수성을 다양한 비디오 자료를 활용해 쉽고 재미있게 1시간 이상을 진행한 주제 특강은



논의의 장을 마련하는 것은 매우 중요하다.

키르기스 한국대학의 백태현 교수와 중앙아시아 한국대학의 총장인 세리쿨로바 미나라 교수의 사회로 진행된 개회식은 베이세날리예바 굴시야 키르기스 한국대학 디렉터의 개회사와 주키르기스공화국 한국대사관 하태역 대사의 축사, 다미르 울루 막삭 키르기스스탄 문화정보관광부 차관의 축사, 굴미라 에센굴로브나 키르기스스탄 교육과학부



학교, 레베디노브카 3번 학교, 2번 학교 교장단과 1번 학교 교감이 참석을 하였다. 그 외 1부 주제 특강에는 키르기스 한국대학과 중앙아시아 한국대학의 학생 및 교직원 430여 명이 참석을 하여 행사장인 대회의실의 1층과 2층을 가득 메우는 성황을 이루었다. 본 행사의 주 목적은 대학생 및 대학교수, 초중고등학교 교장과 교사, 교육행정담당자와 교육문화분야 종사자들을 대상으로 한국문화 및 경제발전상을 제대로 알리고 홍보 하는 데에 있다. 일선 학교 교육현장에서 한국을 제대로 알리고, 한국어 및 한국학 교육의 토대를 구축하는 데에는 누구보다도 초중고등학교 교장과 교육행정담당자의 역할이 지대한 편이다. 따라서 이들에게 최근

라이선스 및 감사 국장의 축사가 이어졌다. 하태역 대사는 축사에서 키르기스스탄에서 처음으로 개최된 본 행사의 중요성에 대해 역설하였고, 다미르 울루 막삭 차관은 키르기스스탄의 한류열풍이 한국과 키르기스스탄의 관광산업 발전으로 이어질 것으로 기대하며, 특히 그 중심 역할을 할

키르기스 한국대학과 중앙아시아 한국대학의 관광학과에 거는 기대가 크다고 하였다. 그리고 굴미라 에센굴로브나 국장은 현재 키르기스스탄에서 대대적으로 진행되고 있는 한국어 및 한국학 교육 열기에 대한 찬사에 이어 본 행사와 같은 교육 및 세미나를 통해 향후 키르기스스탄의 일선 교육 현장에서 한국을 제대로 알리고 교육하는 시스템이 확고하게 정착되기를 희망한다고 하였다.

키르기스 한국대학 사물놀이패 공연이 끝난 후에 진행된 오전 주제 특강은 부임 이후키르기스스탄의 한국알리기 전도사 역할을 열성적으로 수행하고 있는 하태역 대사가 "한글"을 주제로 발표를 하였다. 한글의 구성원리, 한글의

참석한 학생들과 교육전문가 및 교장단들의 큰 호응을 얻기에 충분했다. 특히 그동안 한글에 대한 이해가 전무했던 교육전문가와 교장단들은 한글의 우수성과 그 교육적 필요성을 깨닫는 좋은 시간이 되었다고 그 소감을 피력하였다.

당일 오후 교육전문가와 학교 교장단들을 대상으로 다마스호텔 1층 소회의실에서 진행된 학술세미나는 한국문화에 대한 이해도 제고에 중점을 둔 기획된 학술행사로서 그것이 가지는 의미는 매우 크다. 본 세미나는 세부적으로 한국의 문화와 관광 분야에 대한 소개에 역점을 두었지만 한국과

키르기스스탄의 문화적 유사성 및 동질성을 살펴 참석자들의 관심도와 이해도를 높이는 데에도 관심을 기울였다. 그리고 이를 고려하여 발표 내용과 발표자를 선정하였다. 사실 일선 학교 교육현장을 지도하고 지휘하는 교육행정전문가들을 한 자리에 모아 세미나를 진행하는 일은 쉬운 일이 아니다. 본 세미나는 키르기스스탄 교육과학부의 전폭적인 지원이 있었기에 가능하였다. 세리쿨로바 미나라 교수가 좌장을 맡아 진행한 세미나는 총 6명이 발표를 하였다. 한국 KOICA를 통해 파견된 김용현 키르기스스탄 문화정보관광부 자문관은 '한국관광'에 대해 발표를 하였고, 이슬라모바 안젤라 키르기스 한국대학 교수는 '국제관광시스템 하에서의 한국과 키르기스스탄의 문화적 소통', 세인필 아셀, 중앙아시아 한국대학 교수는 '키르기스스탄과 한국의 민간신앙 비교', 안다세프 울란 중앙아시아 한국대학 교수는 '키르기스스탄

슈콜라(초중고등학교) 학생들 눈으로 보는 '한국' 스탬베코바 티나틴 키르기스 한국대학 교수는 '문화 교차점에서의 키르기스스탄과 한국', 세리쿨로바 미나라 중앙아시아 한국대학 교수는 '한국의 대중문화 소개'를 주제로 발표를 하였다. 당일 주제 발표를 한 5명의 연구자들은 키르기스스탄 한국 전문가로서의 입 장 에 서는 바 라 보 는 한국문화에 대한 소개 및 비교를 통한 연구 내용을 이해하기 쉽게 발표를 하였다. 따라서 대부분의 참석자들은 각 발표 내용에 대해 큰 흥미를 가질 수 있었고, 나아가 한국 문화의 다양성을 보다 쉽게 이해하는 귀중한 시간이 되었다는 감사의

소감들을 피력하였다. 키르기스스탄의 한류 및 한국어와 한국학교육에 대한 열기는 여타 중앙아시아 어느 나라보다도 강한 편이다. 이같은 현상은 여타 중앙아시아 지역에 비해 한국에 대한 호감도가 상대적으로 높고, 한국 유학 및 한국 취업에 대한 강한 열의가



현실적으로 이어지고 있는 상황과도 맞물려 있다. 마치 한국을 꿈의 나라와 같이 생각하는 이도 적지 않다. 키르기스스탄 내 보편적인 한국문화의 주 소비층은 초중고등학교(슈콜라) 학생과 대학생을 중심으로 한 젊은층들이다. 이들의 주요 접점 정보창구는 방송, 인터넷 등을 통한 매스미디어가 그 주류를 이룬다. 개인의 기호에 따라 선택적으로 접촉하게 되는 한국 관련 정보는 큰 홍보 효과가 있는 것은 사실이지만 그렇다고 그것이 곧 바로 한국에 대한 보다 정확한 이해로 연결되는 것은 아니다. 2019년도 한국학중앙연구원의 한국바로알리기 사업의 일환으로서 개최된 이번 행사는 최근 한국의 발전된 경제, 문화상, 특히 한국문화의 다양성과 우수성을 키르기스스탄에 보다 자세하게 알리고 그 교육적 필요성에 대해 논의를 하는 좋은 시간이 되었다고 평가된다.

백태현

## ДЕНЬ ПОЖИЛЫХ В АЛАМУДУНСКОМ РАЙОНЕ ООК КР

В 80-х годах прошлого столетия пожилые люди скандинавских стран Швеции и Швейцарии организовали праздник пожилых. В октябре 1990 года ООН вынесло постановление о праздновании Дня пожилых людей. Это специально было назначено на золотую середину осени, которая соответствовала их возрасту – это не молодые, но и не «дряхлые» люди, умеющие гулять и радоваться жизни в месячник пожилых.

В России официально начали отмечать День пожилых с 1990 года, а в Кыргызстане с 1992 года указом президента А. Акаева. Общественное объединение корейцев КР тоже начало справлять День пожилых с 2002 года.



16 октября в Доме культуры им. С. Чокморова в селе Лебединовка состоялся праздник, посвященный Дню пожилых. В Аламудунском районе 17 айыл окмоту (сел), проживают 153 103 человек из них старшее поколение пенсионного возраста 17 000, а на праздник были приглашены пожилые люди старше 70 лет со всех 17-ти айыл окмоту, среди которых было много пожилых корейской национальности.

На празднике присутствовали депутат ЖК КР Пархат Розымович Тулендыбаев, директор южнокорейской компании K&K Avakado г-н Ким Джи Ен, консул Республики Корея в Кыргызстане г-н Канг

Сонг Гук, руководитель аппарата Аламудунской райгос администрации Манас Рыскулович Касымбеков, вице-президенты ассоциации южнокорейцев в Кыргызстане г-жа Рю Сон Э и г-жа Хванг Вок Сун, председатель Аламудунского района ООК КР при Ассамблеи народа Кыргызстана Ним Светлана Петровна. Всего на мероприятии присутствовало



более 300 человек. С приветственным словом выступил депутат ЖК КР Пархат Розымович Тулендыбаев: -Здравствуй-те, уважаемые аламудунцы! Я рад приветствовать вас в День пожилых людей. Спасибо, что пригласили на такой знаменательный праздник. В зале присутствуют представители корейской диаспоры, которые живут во многих странах мира. Все с уважением относятся к этому славному и трудолюбивому народу, который славится своей национальной культурой, в том числе традиционными блюдами. Все знают корейское блюдо кимчи, которое известно и популярно во всем мире. Даже первый космонавт Южной Кореи женщина Ли Со Ён взяла с собой в космос кимчи.

Далее представитель корейской компании K&K Avakado Ким Джи Ен поздравил присутствующих с праздником:

- Я в Кыргызстане уже несколько лет. Чувствую теплоту кыргызского народа. Мы очень рады тому, что здесь нашли своих соотечественников. Моя компания решила также поздравить и угостить корейскими национальными блюдами пожилых представителей Аламудунского района.

Кроме того мы проведем для вас мастер-класс по приготовлению одного из самых популярных корейских блюд – кимчи.

Председатель корейской диаспоры Аламудунского района ООК КР Светлана Петровна Ним поприветствовала собравшихся на трех языках кыргызском, русском и корейском:

- Позвольте мне от имени главы Аламудунской районной администрации Марса Намарбековича Саккараева передать искреннее поздравление и пожелание крепкого здоровья и долголетия нашим уважаемым и знаменательным пожилым людям района.

Я благодарна соотечественникам с исторической

родины и ассоциации южнокорейцев в Кыргызстане, которые оказывают поддержку и помощь глубоко пожилым, малоимущим и инвалидам, не только по нашему району, но и по всей республике.



Будучи председателем района, я неоднократно грандиозно проводила не только национальные праздники, но и международный День пожилых. Желаю

доброго здоровья, здоровья и еще раз здоровья, а в остальном вы уже состоялись и далее все приложится. Будьте здоровы на долгие года.

*Кыргызстан мы родиной назвали  
Наши дети, внуки, правнуки здесь родились  
В Аламудунском районе мы состоялись  
И надежду на будущее обрели*

Ним С. П.

С поздравлением к собравшимся обратился консул Республики Корея в КР:

- Я очень рад присутствовать на сегодняшнем мероприятии. В Кыргызстане я сравнительно недолго, но чувствую себя здесь очень комфортно и спокойно, как дома. У наших народов очень много общего в традициях и обычаях, мы глубоко почитаем старших. Желаю всем крепкого здоровья!



Огромная благодарность организаторам праздничного мероприятия и, конечно, представителям компании K&K Avakado и церкви «Орион» из Южной Кореи, которые показали замечательный мастер-класс по приготовлению корейских блюд, спели песню Ариранг.

А ученица Алина Ким исполнила народный корейский танец. В фойе для гостей был организован фуршет, где представители южнокорейских организаций также преподнесли подарки ко Дню пожилых людей, за что им большое спасибо!

Вячеслав Цой, фото Антон Ким

## КТО БОЛЬШЕ СЪЕСТ РАМЕНА?

Впервые в Кыргызстане 17 октября состоялся необычный чемпионат. Любителей корейской кухни пригласили принять участие в Фестивале по поеданию рамена. Организатором битвы гурманов выступила «К.К. Company» - официальный поставщик продуктов питания из Республики Корея в Кыргызскую Республику. Соревнования проходили на сцене торгово-развлекательного комплекса «Asia Mall».

Все желающие доказать свою любовь к рамену могли записаться на состязания за 30 минут до их старта. Возрастных ограничений не было, но все-таки к участию не допускались дети младше школьного возраста. Праздничную атмосферу всем болельщикам подарил корейский народный танец с веерами.

В каждом туре сражались по три участника, которые поглощали различные виды рамена. И если в первом и во втором раунде был представлен Jin gamen mild, то к третьему туру претенденты на победу отведали самую острую лапшу - Шин рамен. Но с повышением остроты продукта организаторы снижали и количество порций.



В качестве ведущего выступил Максат Тынаев - основатель YouTube канала #999show. Проект связан с челленджами, поеданием еды, с участием звезд и простых граждан города. И если кто-то пропустил чемпионат по поеданию рамена, то с самыми яркими моментами состязаний можно познакомиться на данном канале.

В первом туре на кону были четыре порции на каждого участника, во втором туре - по три стаканчика рамена и заключительной, третьей тройке

было предложено осилить по две чашки жгучего, обжигающего Шин рамена. Участники настолько увлеклись, что не обращали внимание на остроту, и на то, что бульон еще не успел остыть. Кроме того, любители корейской кухни знают, что рамен – является очень сытным блюдом и много съесть его даже при большом желании не получится. Но претенденты на победу постарались на славу. Причем участники ели лапшу палочками. По всему торговому центру распространился аромат и многие из болельщиков изрядно проголодались. Организаторы угостили желающих. Победителей награждали в каждом раунде вкусными призами от спонсора «К.К. Company».

Екатерина Евтушенко - настоящий ценитель корейского рамена, на ее счету четыре порции за 7 минут. Более того, каждый присутствующий на чемпионате смог принять участие в розыгрыше целой коробки рамена. Для этого необходимо было сфотографироваться с аниматором в костюме рамена и выложить с одноименным хештегом. Чемпионат прошел необычайно весело. Любители рамена были в восторге и с нетерпением ждут повторения чемпионата.

Ксения Толканева, фото автора.

## УРОКИ КОРЕЙСКОГО, ВОСПИТАВШИЕ МНОГИХ

**- Светлана Даниловна, Вы одна из первых начали преподавать корейский язык. Расскажите, как и с чего все началось?**

- Основную свою деятельность в общественном объединении я посвятила возрождению и развитию корейского языка.

Созданная в декабре 1989 года Ассоциация корейцев «Чинсон» впервые предоставила людям возможность познакомиться с культурой, историей и традициями корейского народа. Стали возможны поездки на историческую родину. Появились воскресные школы, в которых дети и взрослые начали приобщаться к корейскому языку.

Все эти начинания исходили от группы активистов, которую возглавлял первый вице-президент Ассоциации, порядочный и мудрый человек, полковник в отставке Мун Владимир Сергеевич. А его помощником являлась первый ответственный секретарь



Ассоциации Лим Людмила Николаевна, энтузиаст с горячим сердцем, которая уговорила меня преподавать. Так я, будучи по образованию учителем русского языка и литературы и инженером - строителем, проработав в школе и проектных институтах 27 лет, обрела себя на новом поприще.

Начав работать, это был февраль 1990 года, я настолько увлеклась, мне так это понравилось, что я просто загорелась этим. Занятия проводились с 9 часов утра до 5 вечера для всех желающих, независимо от возраста, родители сидели за партами вместе с детьми. Желающих было очень много, приезжали со всех районов города. В течение 8 лет я работала на общественных началах, на одном энтузиазме, уволившись с прежней работы. Мой муж сказал мне, что вполне обеспечивает семью, а я могу заниматься спокойнo любимым делом.

**- Помимо преподавания, Вы также работали в Общественном объединении. Не трудно было совмещать?**

- Да, вначале при Цой Владимире Капитоновиче, затем при Ан Рычарде Ынсековиче, я была ответственным секретарем Ассоциации. Работа была нелегкой, требующей самоотдачи, но интересной. Трудилась увлеченно,

с душой. С обязанностями своими справлялась. По поручению руководства приходилось встречаться со многими людьми, в том числе, и с официальными лицами.

Первую танцевальную группу из 5 – 7-летних девочек собрала я. Руководителем пригласили Ольгу Владимировну Шипулину, руководившую в то время известным в республике ансамблем «Таберик», в котором наша Татьяна Лигай, ныне хореограф танцевальной группы «Маннам», начала осваивать искусство танца.

Уроки корейского языка вела по воскресеньям. Проработав ответственным секретарем два года, уволилась и полностью посвятила себя преподавательской работе, вела уроки в 3-х – 4-х школах.

**- Но давайте вернемся к Вашей основной деятельности, преподавательской. Сколько Вы проработали учителем корейского языка? С какими сложностями Вы сталкивались? Довольны ли Вы результатами?**

- С 1990-го по 2014-й год, без перерыва, в течение 25 лет я обучала детей корейскому языку. На начальном этапе была острая нехватка учебных пособий. Выходили из положения как могли. Первое время пользовались букварями, присланными из Пхеньяна (КНДР). Чуть позже помощь в виде учебных пособий мы начали получать с Алматинского Центра Образования. А в 2001 году был открыт Центр Образования Республики Корея в Бишкеке. У школ, где преподавался корейский язык, появилась еще более весомая и содержательная поддержка со стороны Кореи.

Я любила свой предмет и учеников. Для меня было важно привить детям интерес и желание изучать корейский язык, чтобы они сами хотели учиться и познавать больше. Не перегружала детей домашними заданиями. Считала, что главное – активная работа в классе.

Я много рассказывала ученикам о культуре корейцев, об их дисциплинированности, трудолюбии, о том, что корейцы издревле считаются грамотным народом, что стремление к образованию всегда было их национальной чертой.

В начале, интерес к изучению корейского языка был очень высокий. Но, к сожалению, со временем у корейского населения интерес к языку стал постепенно падать, и мне даже приходилось звонить домой к ученикам и разговаривать с родителями.

Многие отвечали, а зачем нам знать корейский, сейчас более актуально изучать английский и другие, которые будут полезны в будущем. На что я от-



вечала: «Вы можете изучать сколько угодно иностранных языков, но свой родной, корейский язык, вы знать просто обязаны».

Проводила с детьми фестивали корейского языка и культуры на разные темы. Дети с удовольствием готовились, выступали в импровизированных спектаклях – сказках, переведенных мною с русского на корейский, читали стихи, пели. На Олимпиадах по корейскому языку мои ученики не раз занимали призовые места и получали в качестве поощрения путевки в Корею, ценные призы. Многие из моих учеников учились и учатся на корейских отделениях Бишкекских ВУЗов, в центре Образования Республики Корея в городе Бишкек, в Сеуле. Было чему радоваться. Есть чем гордиться. Это была моя жизнь.



**- Помимо школ Вы ведь также работали и в детских садах?**

- Да, параллельно я работала в детских садах. Как мне было интересно работать, особенно у Аллы Николаевны. Она сама - кореянка и была заинтересована в том, чтобы наши дети изучали язык с раннего возраста. Специально для этого мне даже выделили кабинет, где собирали детей со всех групп. Проводила занятия в игровой форме. Придумывала различные методы, чтобы урок проходил как можно интересней и эффективнее. Это было удивительное время. Я всегда с радостью вспоминаю о нем.

**- Что Вы можете сказать о своих учениках? Не скучаете ли по работе?**

- Скучаю, ко мне до сих пор обращаются за консультациями. Я люблю и помню своих учеников, для меня

они всегда такие чистые, бескорыстные, искренние. Конечно, не всем язык давался легко, все достигали разных результатов, но одно то, что они приходили заниматься, вызывало во мне чувство благодарности к ученикам.

Часто проводила после уроков для желающих дополнительные занятия безвозмездно. Радовалась, когда дети звонили мне домой, если у них возникали вопросы. Дети знали, что я к ним отношусь со всей душой и старались отвечать взаимностью.

**- Вам нравилось посещать Корею?**

- Я неоднократно посещала семинары корейского языка в Алматинском Центре Просвещения. В 1992 году ездила в Корею на семинар преподавателей, проводимый Сеульским национальным институтом развития международного образования. В 1998 году в качестве руководителя победителей Олимпиады посетила летнюю учебную программу в городе Тэджон.

Поездки, встречи с соотечественниками, прикосновение к национальной культуре, искусству всколыхнули во мне нетронутые струны души, впервые появилось чувство сопричастности к нации, наверное, генетически заложенное в каждом человеке.

В 2014 году, уже завершив профессиональную деятельность, я вновь посетила Корею. Директор Центра Образования Ли Ёнг Хун сообщил мне, что по его представлению, мой труд был высоко оценен правительством Республики Корея и я удостоена государственной награды. 9 октября в День корейской письменности, во Дворце Культуры имени короля Сечжона я получила орден «За заслуги в области культуры».

В этот миг я вспомнила мою маму, учительницу начальных классов, которая учила детей и меня азам родного языка, внушала мне, как важно в жизни образование, и папу – историка, директора школы. Они привили мне любовь к родному языку и культуре, к стране, из которой вышли сами, по которой тосковали всю жизнь, так и не сумев больше побывать там.

**- От редакции газеты желаю Вам крепкого здоровья, быть всегда веселой и жизнерадостной. Спасибо огромное за Ваш труд и неоценимый вклад в развитие и распространение корейского языка и культуры.**

- А я бы хотела пожелать, чтобы наши дети учились, развивались, совершенствовались в мирной, спокойной стране. И чтобы в будущем они смогли стать грамотными, культурными, достойными членами общества.

Беседовал Юрий Ким.

## РЫЧАРД ЫНСЕКОВИЧ АН: НА ПУТИ К РАЗВИТИЮ

В 2019 году Общественное объединение корейцев Кыргызстана отмечает свое 30-летие и газета «Ильчи» посвящает серию своих публикаций этой дате. Данная статья о человеке, который внес свою лепту в становлении и развитии корейской ассоциации.

Рычард Ынсекович Ан с (1994 - 1997) – президент ассоциации корейцев «Чинсон», кандидат технических наук, Лауреат Премии Совета Министров СССР, профессионал-промышленник, учёный, с производственным стажем более 40 лет. Его, как профессионала, знают на заводах России, Украины, Белоруссии, Узбекистана и Казахстана.

Рычард Ынсекович родился в 1943г. в Карасуйском районе, Ташкентской области, Республики Узбекистан.

Отец: Ан Ын Сек – выпускник 1937г. третьего курса Дальневосточного педагогического института исторического факультета.

Мать: Цой Елизавета - домохозяйка, с удивительным голосом и талантом художника.

В мирной жизни всех корейцев имело место быть одно из тяжелых и трагических событий – депортация. И сегодня мы можем открыто назвать эту дату 21 августа 1937г, когда был издан указ И. В. Сталина о насильственном переселении корейского народа в Среднюю Азию.

Всем корейцам дали 24 часа времени на сборы, а потом погрузили в уже подготовленные эшелоны по пять, шесть семей в вагоны товарного поезда. Так тысячи корейцев с Дальнего Востока были выселены в Среднюю Азию. После переселения, основная масса корейцев оказалась в Казахстане и Узбекистане.

Семья Ан Ын Сека осела в Узбекистане. Очень многие умерли в дороге от холода, голода, тифа, холеры, без каких-либо условий и при полной антисанитарии. В семье Рычарда родилось 9 детей, но часть детей умерла.

В 1947 году в семье осталось в живых только четверо детей, но чтобы не потерять ещё одного ребёнка, это был Рычард, родителям порекомендовали поменять климат, и они даже не раздумывали ехать или не ехать. Взяли два узелка, маленьких детей в охапку и на перекладных поехали на Кавказ, да на Кавказ!

В 1960 году Рычард закончил Кизилюртовскую среднюю школу в Дагестане. Будучи еще мальчишкой в школе он посещал все кружки: танцевальный, шахматный, ходил на школьный хор, а еще ему нравилось заниматься гимнастикой. Все школьные стенгазеты выпускались с его участием. На всех школьных вечерах пел и танцевал. Любознательный, жизнерадостный с улыбкой на лице он был на

тот момент как будто бы незаменим.

После окончания школы сразу поступил в Харьковское художественное училище, но в 1961 году передумал и поступил в Харьковский политехнический институт по специальности «Химическая технология керамики и огнеупоров». На этот момент он работал рабочим на заводе. Работа на



заводе днем, а учеба в институте вечером, только так можно было выжить, а также это стало нормой для Рычарда.

С 3-го курса института был призван в армию. 3 года служил на Украине в городе Киеве – связистом, награжден медалью вооруженных сил СССР XX лет Победы. В армии был запевалой.

Рычард Ан был настоящим специалистом своего дела и очень трудолюбивым работником, в связи с этим он был приглашен в Узбекистан для развития отрасли строительных материалов и подготовки специалистов. Работал с 1970 года на Ангренском керамическом комбинате в городе Ангрен (Узбекистан) в качестве начальника цеха керамических плиток с национальным орнаментом. С данного завода его направили в аспирантуру (1973-1976) НИИ стройкерамика (г. Железнодорожный, Московской области). Стал аспирантом и старшим научным сотрудником, защитился, получил ученую степень кандидата технических наук. А в 1974 году был награжден Государственной премией Совета министров СССР. Такой премии удостоивались единицы, он был одним из немногих корейцев, кто ее получил.

В 1977-1984 года работал начальником производства Буньковского керамического завода Московской области. Попав по распределению в Подмоскovie инженером технологом, проработав какое-то время, переехал в Узбекистан и долгое время руководил производством там, поднимаясь по карьерной лестнице. С 1984 года по 1988 был главным инженером Ангренского керамического комбината.

В конце 80-х с командировками стал довольно часто бывать в Киргизии. Его талант управленца заметили и во Фрунзе, и поэтому, он был приглашен правительством Кыргызской Республики для подготовки специалистов и развития отрасли строительных материалов.

Рычард Ан работал в должности генерального директора в производственном объединении «Кыргызстройкерамика» с 1988 по 2004 год.

С 2004 года был ведущим научным сотрудником ТОО «НИИСТРОМ-ПРОЕТ», главным технологом ТОО «Азия Керамика» (Алматы, Казахстан). Какое-то время он работал в Алматы (Казахстан), там он публиковался, имел ряд научных статей.

Его сотрудники говорят о нем с большим теплом, вспоминая о том, что Рычард Ынсекович являлся высококлассным специалистом по организации работы промышленного предприятия, в кратчайшие сроки



мог решить вопросы стратегического характера. Кроме того, он мог распланировать поэтапную долгосрочную работу предприятия, готовить специалистов по управлению производством. Работал в проектировании и налаживал торгово-экономические связи по реализации продукции. Был ответственным работником и не переставал заниматься наукой.

Все сотрудники ценили его высокий профессионализм, постоянно обращались за советом, и на протяжении

всей карьеры Рычард Ынсекович оставался скромным и отзывчивым человеком, не смотря на то, какие высокие должности занимал. В Киргизии, при непосредственном участии Рычарда Ынсековича был построен завод в Сокулукке по итальянской технологии, и он занимался наладкой оборудования. Но в связи с тяжелым временем и распадом СССР, далеко не все задуманное удалось реализовать. Производство встало, работы не было. Об этом Рычард Ынсекович сожалеет и по сей день.

Будучи умным и грамотным человеком он открыл частное предприятие и начал работу. По служебным делам и общественной деятельности Ассоциации корейцев побывал за границей в Корею, Японию, Италию, Испанию и странах СНГ. Являлся членом Совета и Президиума Ассамблеи народа Кыргызстана.

Рычард Ынсекович имеет следующие награды: медаль «20 лет Победы» в 1965 году, медаль лауреата Госпремии СССР в 1974 году, медаль Ветеран труда СССР (1988 г), медаль «1000 – летия Манаса» (1995 год). Также награжден почетными грамотами и денежными премиями.

Имеет двух взрослых детей: дочь Марина (1971 года) и сын Евгений (1976 года).

В 1994 году Рычард Ынсекович был избран президентом Ассоциации корейцев «Чинсон». С первых же дней он активно занялся общественной деятельностью, развивая культуру, внося вклад в изучение корейского языка и традиций. В его бытность были организованы курсы по обучению корейцев компьютерной грамоте.

Представители диаспоры и по сей день положительно отзываются о нем:

«Рычард Ынсекович невероятно обаятельный человек. Как и все президенты, он вкладывал все силы и старался. С ним было очень

легко работать. Человек он творческий, много сделал для диаспоры и с достоинством продолжил все начатые дела его предшественников. В его бытность в Алматы проводились международные фестивали песни и танцев и Рычард Ынсекович часто возил кыргызстанских корейцев для обмена творческим опытом», - вспоминает бывший ответственный секретарь Светлана Даниловна Ли.

Антонина Ким, фото из архива.

## ПРАЗДНИК ОДНОЙ ДУШИ

19 октября на стадионе «Дордой» прошел Фестиваль «Вместе мы». Мероприятие началось в 9 утра и на протяжении всего дня проводились различные конкурсы и игры. Организатор - ассоциация южнокорейцев в Кыргызской Республике.

С самого утра проводились детские игры, где каждый ребенок смог не только принять участие в состязаниях, но и получил наборы всяких вкус-



ностей. После непродолжительной подготовки таэквондисты из Южной Кореи показали очень эффектное представление с танцами и разбиванием досочек. А затем началась официальная церемония открытия фестиваля.



На сцену пригласили почетного гостя Чрезвычайного и Полномочного посла республики Кореи в Кыргызстане господина Ха Тэ Ёка.

- Было очень интересное представление. Все-таки я всегда знал, какой же корейский народ выдающийся. Несмотря на то, что мы в Бишкеке, мы собираемся на многие мероприятия, спартакиаду, проводим игры для детей, и я говорю это не как посол, а как кореец. Я считаю, что сегодняшний



день очень важен и значим для всех корейцев, проживающих в Кыргызстане. Я хочу поблагодарить всех, начиная от команды таэквондистов, организаторов, тех кто пришел сегодня сюда. Желаю, чтобы вы провели хорошо сегодня день, подружались, и чтобы у вас сегодня было отличное настроение. От лица посольства я хочу сказать, что у нас еще много мероприятий и мне хотелось бы, чтобы на этих мероприятиях, участвовали не только южные корейцы, но и местные. Мы все будем проводить вместе.

К собравшимся также вышел председатель ассоциации южнокорейцев в Кыргызстане Ким Ги Су, поприветствовал всех и вручил подарки почетным гостям, которые помогли в организации данного мероприятия.

Общественное объединение Корейцев Кыргызской Республики представляли председатель правления ООК КР Пак Артур Николаевич, вице-президент Тигай Виктория Иннокентьевна, Светлана Сергеевна и другие.

Организаторы предусмотрели все, чтобы гости чувствовали себя как

можно комфортнее и для удобства могли использовать купленный билет как местную валюту. На протяжении всего мероприятия, участники могли подойти в любую палатку и приобрести понравившийся товар, а также принять участие в лотерее, где каждый имел шанс выиграть один из ценных призов, начиная от плазменного телевизора - заканчивая поездкой в Корею.

Вячеслав Цой, фото Антон Ким

## ЕЖЕГОДНЫЙ ФОРУМ ОКБК 2019

Ежегодный Форум ОКБК 2019 года, организованный южнокорейским клубом KVN, на который собрались более 100 предпринимателей стран СНГ из числа корёин.

В рамках Форума был подписан меморандум о взаимопонимании между Корейской Ассоциацией Международной Торговли (KITA) и Объединением Корейских Бизнес Клубов (всего 9 клубов), передача флага ОКБК (теперь председательствует казахский клуб), игра на барабанах и ознакомление с корейскими традициями, ознакомление с 4-й индустриальной революцией - "Чудо на реке Ханган", лекция от профессора университета KAIST, игры, челендж и праздничный концерт, приуроченный к столетнему юбилею 1 мартовского движения борцов за независимость.

Не секрет, что один сильный человек может сделать многое, но группа людей всегда сильнее, тем

более если они объединены не только на принципах взаимовыгодного сотрудничества, но и высокими нравственными и духовными принципами.

Форум бизнесменов стран СНГ еще раз показал небезразличное отношение к своей исторической Родине, корням и прошлому, что в свою очередь обеспечивает гарантии развития всего корейского сообщества в будущем.

Источник: koryo-saram.ru



## ФЕСТИВАЛЬ ТАЭКВОНДО WT В БИШКЕКЕ

19 октября во Дворце спорта имени Кожомкула был проведен фестиваль по таэквондо WT, посвященный 25-летию Ассоциации данного вида спорта КР. В фестивале принимали участие лучшие спортсмены КР неоднократные чемпионы и призеры международных чемпионатов и турниров.

Почетным гостем фестиваля был официальный представитель и генеральный партнер Всемирного таэквондо (WT), а также Всемирного центра академии таэквондо «Куккивон», советник президента южнокорейского холдинга «Буйенг» господин Шин Енг Сук.



На фестиваль приехала сборная команда Республики Корея для показательных выступлений, которая просто покорила зрителей своим номером. За эту неделю для повышения квалификации для тренеров и спортсменов АТКР были проведены мастер-классы и учебно-тренировочные сборы в Бишкеке, а также Чуйской области мастерами таэквондо из Кореи.

Ранее, в результате заключенного договора 2015 году между Ассоциацией таэквондо Кыргызской Республики и генеральным партнером Всемирного таэквондо в течение четырех лет, дважды в год приезжали мастера таэквондо, для повышения квалификации наших тренерских кадров и спортсменов ассоциации таэквондо.



В ходе переговоров, 18 октября был заключен меморандум между генеральным партнером Всемирного таэквондо (WT), представителем южнокорейского холдинга «Буйонг» и Ассоциацией таэквондо КР о подготовке нашей сборной по таэквондо для участия на лицензионных отборочных турнирах на Олимпийские игры Токио 2020 г. Первым этапом с 19 ноября по 10 декабря подготовка будет проводиться в Республике Корея.

Кроме того, подписан меморандум о постройке Центра таэквондо соответствующим мировым стандартам. Так же, в гос агентстве по делам молодежи, физической культуры и спорта при Правительстве Кыргызской Республики было соглашение о постройке медицинского реабилитационного центра для подготовки национальных сборных команд Кыргызстана.

Фото Ксении Толканевой.

**SUN CITY**



Фитнес  
Футбол  
Тайквондо WTF  
Zumba Fitness

ул. Шабдан Бостыра / Менделеева 0 (312) 534972 | 0 (770) 534972

**raduga west resort center**  
www.radugawest.kg

КРУГЛОГОДИЧНЫЙ ЦЕНТР ОТДЫХА «РАДУГА WEST»  
ПРОДАЕТ ГОТОВЫЕ КВАРТИРЫ И КОТТЕДЖИ ПОД КЛЮЧИ!!!

ОФОРМЛЕНИЕ В РАССРОЧКУ

ЛУЧШИЕ ТЕРМАЛЬНЫЕ ИСТОЧНИКИ НА ИССЫК-КУЛЕ

ОТДЕЛ ПРОДАЖ: 0701 53 99 11

М. Эпобаяв көчөсү, 60  
Кыруу жаны "GOLDEN DRAGON"  
Мейманканасынан

Тел.: +996 (312) 54-28-68  
Моб.: +996 (770) 92-20-46

**KARAOKE**

КОРЕЯ УЛУТТУК РЕСТОРАНЫ  
**GANG NAM**  
ТРАДИЦИОННЫЙ КОРЕЙСКИЙ РЕСТОРАН

Корейский ресторан  
**Чон Ги Ва**

Бишкек, ул. Шапокова, 126  
e-mail: kazbbl@hanmail.net



Тел.: 0312 62-36-23  
Моб.: 0551 21-21-83

**LEX** Law Firm

ЮРИДИКАЛЫК КЫЗМАТТЫН БАРДЫК ТҮРЛӨРҮ  
ВСЕ ВИДЫ ЮРИДИЧЕСКИХ УСЛУГ

Тыныстанов к., 189 «а», тел: +996(312)62-08-16 www.lex.kg

**Ассорти Бухара**

Азиатская кухня  
в ее лучшем виде!



ул. Ибраимова, 105 (перес. Фрунзе). Тел.: 0555 300 200  
ул. Акумбека, 45 (перес. Юнусалиева). Тел.: 0557 300 200  
ул. Горького, 100 (перес. Эпобаяв). Курьезистонно. Тел.: 0558 300 200

Ассорти Бухара | Ассорти Бухара | assortibuhara

УЮТНОЕ КАФЕ  
ВКУСНЕЙШЕЙ  
КОРЕЙСКОЙ КУХНИ!

**КОРЕАНА**



Кореана | koreana.kg | 0559 300-200

**KIM'S**  
RESTO & KARAOKE

ЕСТЬ ПЕТЬ ОТДЫХАТЬ

Ресторан изысканной  
корейской и европейской кухни!

kimsbishkek | ул. Юнусалиева 98/2  
kims\_bishkek | +996 552 54 22 22

Железобетонное качество №1

**ТАШ ТЕМИР**

Продукция сертифицирована Республиканским центром стандартизации в строительстве Кыргызской Республики (KG417/02.ОСП.001) и отвечает всем требованиям по качеству.

- ЖЕЛЕЗОБЕТОННЫЕ ИЗДЕЛИЯ
- БЕТОН, РАСТВОР, ОТСЕВ ДЛЯ БЕТОНА
- БРУСЧАТКА, ПЕСКОБЛОК
- СЕТКА «РАБИЦА», «МАК», АРМОКАРКАС
- ДЕКОРАТИВНЫЕ ЗАБОРЫ И ПЛИТКА

Горячая линия: +996(312) 56-54-91  
Адрес: г. Бишкек, ул. Кулатова, 8, тел. +996(312) 59-23-53

World Share

Miracle! You can make it

www.worldshare.or.kr

Корейская школа Фрунзе по выходным (Фрунзечумальхангыльхакэ)

Занятия проводятся для детей зарубежных корейских соотечественников от 5 до 7 лет вместе с родителями.

1. Содержание: Изучение корейского языка, истории Кореи и корейской культуры
2. Место проведения: Корейский народный дом
3. Время: с сентября месяца каждую субботу (9:00-12:00)
4. Участники: дети зарубежных корейских соотечественников
5. Открытие школы 14 сентября в 9:00
6. Контактные телефоны: 0776-939768, 0700-310060

Курсы корейского языка (Корёханкукохактан)

Курсы корейского языка (Корёханкукохактан) созданы при поддержке Международного образовательного центра "WECA" (World share) чтобы помочь этническим корейцам улучшить свои знания корейского языка.

1. Содержание: изучение корейского языка.
2. Место: Корёханкукохактан (Ибраимова 115, 3 этаж, 15 кабинет)
3. Время: Постоянно
4. Участники: Этнические корейцы
5. Занятия: 90мин.
6. Регистрационный взнос: 500 сом (учебник включительно)
7. Контактные телефоны: 0776-939768, 0776-887722

Газета поставлена на учет в Министерстве образования и культуры Кыргызской Республики.

Свидетельство о постановке на учет ГР № 002059 от 20.01.2006 г.

Главный редактор: **Ким Юрий Валентинович** тел.: 0(772)166555  
Реклама: 0(779)109977

© ООК КР  
Отпечатано в типографии:  
Фонд «Центра поддержки СМИ»  
г. Бишкек, ул. Горького, 15  
Периодичность: Два раза в месяц.  
Заказ № 1888. Тираж 2000  
Адрес: г. Бишкек, ул. Горького, 3А  
Тел.: (0312) 53-36-29.  
e-mail: ilchinews@gmail.com

Газета «Ильчи» является обладателем ежегодной газетной премии в номинации «Лучшая национальная газета-2009» в Кыргызской Республике

